

Підбиваючи підсумки ...

В Італії (AIOM, 2020) колоректальний рак є другим серед злویкісних ракових пухлин серед жінок та третім серед чоловіків. Аналіз на приховану кров потрібно регулярно повторювати з інтервалом в два роки, починаючи з 50-річного віку. Усі учасники скринінгу за два роки отримують повторне запрошення для проходження тесту.

Бажано звернутися до лікаря за наявності симптомів, що викликають зміни у роботі кишечника; кров'яні виділення з кишечника; відчуття неповного спорожнення кишечника після туалету; нерегулярність випорожнень (проноси або запори). Якщо ви ніколи не отримували запрошення від ASL або ніколи не брали участь у програмі, можете зателефонувати на безкоштовний номер ASL, щоб записатися на прийом до фахівця.

На всі зібрані персональні дані поширюються правила конфіденційності та захисту даних. Довідка про відсутність на роботі буде видана в день іспиту тим, хто цього потребує. Щоб отримати додаткову інформацію або перенести зустріч, зателефонуйте за безкоштовним номером ASL.

*AIOM 2020



ASL	Screening	Numero Verde	Orari
Roma 1	Mammella Cervice Colon Retto	800 536 693	da Lun a Ven 8:00-17:00
Roma 2	Mammella Cervice Colon Retto	800 405 051	da Lun a Ven 8:00-18:00
Roma 3	Mammella Cervice Colon Retto	800 634 634	da Lun a Ven 8:30-17:00
Roma 4	Mammella Cervice Colon Retto	800 539 762	da Lun a Ven 9:00-13:00
Roma 5	Mammella Cervice Colon Retto	800 894 549	da Lun a Ven 9:00-13:00 e 14:00-17:00
Roma 6	Mammella e Colon Retto	800 430 264	da Lun a Ven 15:00-19:00
	Cervice	800 160 622	
Viterbo	Mammella Cervice Colon Retto	800 840 359	da Lun a Ven 9:00-13:00
Rieti	Mammella Cervice Colon Retto	800 646 999	da Lun a Ven 9:00-13:00
Latina	Mammella Cervice Colon Retto	800 065 560	da Lun a Ven 9:00-13:00 da Lun a Gio 15:00-17:00
Frosinone	Mammella Cervice Colon Retto	800 003 422	da Lun a Ven 9:30-13:30

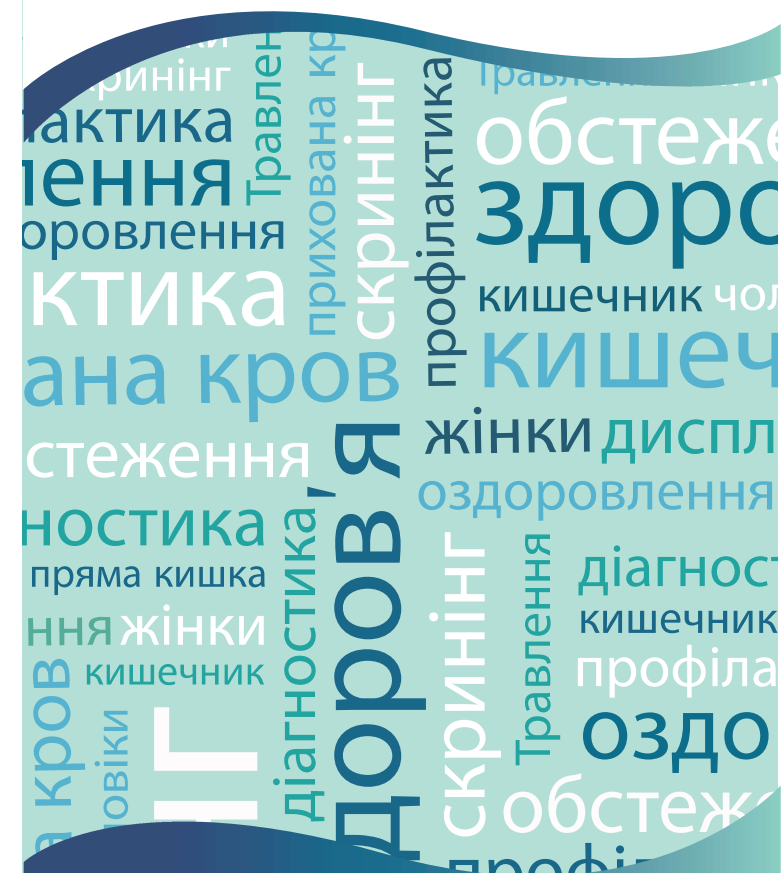
Per prenotare gli esami di
screening scansionare il QR code
prenotascreening.regione.lazio.it



Traduzione in Ucraino curata da
Medici Senza Frontiere nell'ambito
del protocollo d'intesa con la
Asl Roma 2.

www.salutelazio.it

SCREENING COLON RETTO
LA PREVENZIONE E' TASCABILE
IL TEST PUOI FARLO A CASA TUA



Програма скринінгу
колоректального раку

Безкоштовно для чоловіків і жінок
від **50 до 74 років**



Чому ви отримуєте запрошення від місцевого органу охорони здоров'я?

Для того, щоб нагадати чоловікам і жінкам віком від 50 до 74 років, що рання діагностика колоректального раку можлива шляхом регулярного виконання тесту на пошук прихованої крові в стільці кожні два роки. Цей тест дуже ефективний у профілактиці та ранньому виявленні пухлин кишківника.

Мета полягає в тому, щоб видалити наявність поліпів на ранній стадії, коли вони ще не викликають жодних занепокоєнь. Таким чином, втручання стає менш агресивним, а можливості лікування збільшуються.

Програма скринінгу пропонується безкоштовно, від тесту SOF (прихована кров у фекаліях) до поглибленого обстеження та будь-якого лікування, яке може знадобитися.

Якщо ви ніколи не отримували запрошення від ASL або ніколи не брали участь у програмі, ви можете зателефонувати на безкоштовний номер довідкового бюро ASL, щоб записатися на прийом до фахівця.

Що таке аналіз калу на приховану кров?

Це спеціалізоване лабораторне дослідження, з поодиноким зразком, яке дозволяє виявити навіть дрібні сліди крові, невидимі неозброєним оком. Якщо ця кров надходить з поліпів або аденом, то наступна колоноскопія дозволить їх своєчасно видалити.

Працівник ASL дасть вам пакетик із пробіркою та з відповідним інформаційним матеріалом. Потрібно вийняти трубку з пакетика та зібрати невеликий зразок свого випорожнення. Помістити його в пробірку, закрити та покласти назад у пакет. Зберігати у холодильнику.

Вам потрібно буде віднести пробірку з біоматеріалом протягом 3 днів з моменту забору в один із центрів або аптек, перерахованих на звороті цієї брошури.

Після проходження тесту?

У разі негативного результату (відсутність крові) Центр скринінгу надсилає листа про це прямо додому, а через два роки надсилає нове запрошення на повторний тест.

Зі 100 осіб, які виконують тест, 5 або 6 можуть бути позитивними на наявність крові в стільці з різних причин (наприклад, тріщини, дивертикули тощо). Однак дуже важливо перевірити, чи не надходить кров з будь-якого поліпа. У разі позитивного тесту, Скринінговий Центр зв'яжеться з людиною по телефону, щоб запросити на поглиблену колоноскопію (яку можна провести за бажанням пацієнта під седациєю), знову ж таки безкоштовно, у рекомендованому медичному центрі. Будь-які подальші дослідження та подальше лікування, якщо це необхідно, надаються завжди місцевим органом охорони здоров'я безпосередньо та безкоштовно.

Чи можу я довіряти?

Тест SOF (прихована кров у фекаліях) є високочутливим імунохімічним аналізом, в якому використовуються специфічні антитіла (антиглобінові антитіла) для виявлення кровотечі з товстої кишки.

Для цього тесту вам потрібно зібрати один зразок випорожнення, а не три, як потрібно в інших тестах. Немає необхідності дотримуватись якоїсь дієти.

Центри обробки результатів аналізу калу на приховану кров, що знаходяться в дослідницьких лабораторіях, щорічно аналізують не менше 60 000 зразків скринінгу.

Усі процедури відповідають національним та європейським нормам та проходять контроль якості.

